

## Beschlussprotokoll

24. Sitzung der Legislatur 2011-2015

Dienstag, 24. Juni 2014, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Parlamentspräsidentin Christine Schuhwerk, FDP

**Anwesend Stadtparlament:** 28 Mitglieder

**Entschuldigt:** Hug Kaspar, CVP, Stadler Cyrill, FDP

**Anwesend Stadtrat:** Balg Andreas, FDP, Brühwiler Konrad, SVP, Hug Patrick, CVP, Stäheli Reto, CVP, Züllig Hans Ulrich, FDP

**Protokoll:** Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

Die Interpellation betreffend „Explodierende Kosten Soziale Dienste“, wird von Roman Buff, CVP/EVP mit Antrag auf Dringlichkeit und Aufnahme in die Traktandenliste zur Abstimmung gebracht.

Nach Zusage von Stadtrat Hans Ulrich Züllig, die Interpellation an der nächsten Parlamentssitzung vom 23. September 2014 schriftlich zu beantworten, wurde der Dringlichkeit mit 17 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt.

Die vorliegende Traktandenliste wird ohne weitere Diskussion stillschweigend genehmigt.

### 1. Mitteilungen:

#### *Informationen aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Hanspeter Belloni über die zu behandelnden Gesuche der Parlamentarischen Einbürgerungskommission (EBK).

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen wurden:

- Kerellaj-Dauti Nuriye, 1983, kosovarische Staatsangehörige
- Ljuma Arsim, 1984, mazedonischer Staatsangehöriger
- Murad Yomna, 1992, irakische Staatsangehörige
- Muthukumar Jathursan, 1993, srilankischer Staatsangehöriger
- Zulji Enisa, 1995, serbische Staatsangehörige

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

Abgelehntes Gesuch:

Ein Gesuch zur Aufnahme ins Arboner Bürgerrecht von einer Person wurde abgelehnt, da diese nicht alle Anforderungen für die Einbürgerung erfüllte.

Pendenzen:

Im Moment liegen 3 pendente, behandlungsreife Gesuche von 9 Personen vor. Weitere 10 Gesuche von 12 Personen befinden sich im Vorprüfungsverfahren.

## 2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2013 der Stadt Arbon

Eintreten, Detailberatung, Beschluss

Der Jahresbericht 2013 wird **einstimmig** genehmigt.

Der Jahresrechnung 2013, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) wird mit **23 zu 5 Stimmen zugestimmt**.

**Einstimmig** wird beschlossen, den Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung 2013 von Fr. 1'311'336.34 dem Eigenkapital zu belasten.

Das Behördenreferendum ist nicht ergriffen worden. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 26. Juni 2014 bis 25. Juli 2014.

## 3. Fragerunde

Es sind zwei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden:

**Monika Strauss, SVP** betreffend „Prekäre Parkverhältnisse beim Friedhof“

**Monika Strauss, SVP** betreffend „Gastronomie der Stadt Arbon am See“

An der Sitzung sind drei **mündliche** Fragen eingegangen und wurden beantwortet:

**Peter Gubser, SP-Gewerkschaften-Juso** betreffend „Seegrassschneiden im See vor Arbon“

**Elisabeth Tobler, SVP** betreffend „Zu wenig Toilettenanlagen an Grossanlässen“

**Astrid Straub, SVP** betreffend „Verkehrssituation Stahelkreisel Einmündung Romanshornstrasse“

## 4. Verschiedenes

- *Informationen aus dem Stadtrat:*

**Stadtammann Andreas Balg** informiert über den 1. Arboner Wirtschaftsgipfel am 25. Juni 2014 im Seeparksaal Arbon, welcher mit den Arboner Arbeitgebern zusammen organisiert wird.

Weiter gibt A. Balg die Daten für die Termine der Gesamterneuerungswahlen der Exekutive am 9. März 2015 und der Legislative am 26. April 2015 bekannt.

**Andrea Vonlanthen, SVP** stellt einen Ordnungsantrag auf Diskussion betreffend den vorgeschlagenen Wahlterminen, da die Wahlen der Exekutive und der Legislative am gleichen Tag zusammen durchgeführt werden sollten.

Dem Ordnungsantrag auf Diskussion wird mit **27 Stimmen zugestimmt**.

*Parlamentarische Vorstösse:*

Eine Dringliche Interpellation wurde von Roman Buff und Kaspar Hug, beide CVP/EVP, betreffend „Explodierende Kosten Soziale Dienste“ eingereicht und ist von 15 Parlamentsmitgliedern mitunterzeichnet worden. Der Vorstoss wird zur Bearbeitung an den Stadtrat weitergeleitet.

Eine Einfache Anfrage wurde eingereicht von Peter Gubser, SP-Gewerkschaften-Juso betreffend „Sozialhilfekosten“ und geht zur Beantwortung an den Stadtrat.

Ende der Sitzung: 21.20

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 25. Juni 2014 /ej